

# Fremdsprachige "Heidi"-Ausgaben

Der Bestand umfasst mehr als 600 fremdsprachige Ausgaben zu "Heidi" (darunter Adaptionen und Fortsetzungen) sowie zu einzelnen anderen Werken Johanna Spyris , u. a. das Gesamtwerk der Autorin in japanischer Übersetzung (12 Bände). Darüber hinaus zählt die Sammlung ca. 200 Dubletten für Leihgaben an Dritte.

## Fremdsprachige "Heidi"-Ausgaben

Sprache	Zeitraum	Anzahl Ausgaben
Afrikaans	1965-1969	2
Albanisch	2009	1
Arabisch (Libanon)	1980	1
Baskisch	2007	1
Bulgarisch	1992-2000	2
Chinesisch	19xx-[1984]	4
Dänisch	1953-1977	12
Englisch	1902-2020	74
Englisch (Amerikanisch)	1885-2013	51
Englisch (Dänemark?)	1989	1
Englisch (Malaysia)	1993	1
Esperanto	2016	2
Finnisch	1905-1994	20
Französisch	1882-2009	101
Griechisch	19xx-1995	2
Hebräisch	1981	8
Hindi	2017	1
Indonesisch	1991-1993	3
Isländisch	1958-1989	7
Italienisch	1958-2013	23
Japanisch	1973-1999	80
Kreolisch (Haiti?)	1990	1
Lettisch	1994	1
Litauisch	1978-2007	2

<b>Sprache</b>	<b>Zeitraum</b>	<b>Anzahl Ausgaben</b>
Mazedonisch	1966	2
Niederländisch	193x-2014	23
Norwegisch	1946-1992	12
Persisch	1961	4
Polnisch	[1920]-2011	5
Portugiesisch	1960-2012	10
Rätoromanisch	1931-1998	3
Rumänisch	1978-2000	5
Russisch	(1993) 2005-2013	11
Schwedisch	1907-1993	8
Serbisch	1951-1994	12
Serbokroatisch	1973	1
Slowakisch	1971-2019	4
Slowenisch	1954-1978	8
Spanisch	1928-1994	47
Tschechisch	1933-2019	8
Türkisch	1962-1997	9
Ungarisch	1966-2012	3
Usbekisch	1996	1
Vietnamesisch	1997-1999	4